



ИНТЕРВЬЮ ДНЯ

Братство литератур — братство народов

Туменбай Байзаков известен у себя в республике не только как поэт, но и как переводчик. Он познакомил киргизского читателя с лучшими творениями Мусы Джалиля, Максима Рыльского. Особенно много и плодотворно Туменбай Байзаков работает над переводами творений лучших узбекских поэтов: Хамзы, Хамиды Алиджана, Миртемира, Куддуса Мухаммади и других. Выходец из Узана Ошской области, Байзаков прекрасно владеет узбекским языком, свободно читая Навои в подлиннике. И, естественно, корреспондент «Вечернего Ташкента» начал свое интервью с ним с вопроса о мастерстве литературного перевода, о той благородной миссии, которую выполняет переводчик, знакомя спой народ с произведениями лучших представителей братских литератур.

— У Валерия Брюсова, — говорит Байзаков, — есть замечательная статья «Филки в тигле», которая знакомит с лабораторией литературного перевода. Ведь это очень мало — передать точное содержание произведения. Очень важно не потерять художественных особенностей первоисточника, передать тончайшие художественные нюансы. Есть еще одна очень немаловажная сторона деятельности переводчика. Знакомит читателя с творениями поэтов других народов, он способствует сближению и взаимобогащению литератур. Работа над переводами произведений узбекских поэтов лично мне принесла огромную творческую радость. Первым произведением, к которому я обратился, была поэма Хамиды Алиджана «Зейнаб и Омид». Она увлекла меня своей высокой поэтичностью, проникновенным лиризмом, глубиной и эмо-

— Готовлю к печати сборник рассказов узбекских писателей. В нем будет представлено более двадцати авторов, киргизский читатель, я думаю, с большим интересом познакомится с творчеством прозаиков Аскада Мухтара, Хакима Назира, Мирмухсина, Шухрата, Анарбекова, Фазылова, Умарбекова и других.

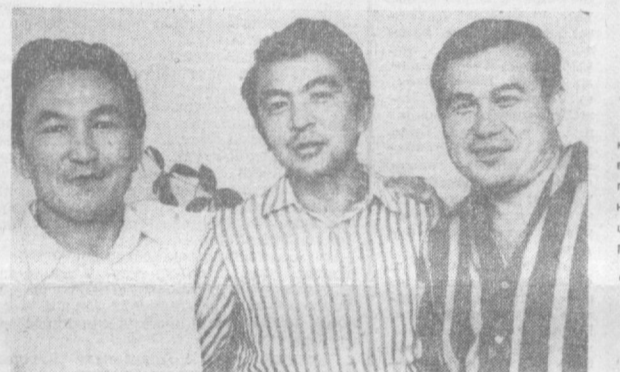
— А каковы Ваши личные творческие планы?

— Сейчас я занят подготовкой к печати сборника своих стихов и поэм, который носит условное название «Письма на снегу». Кроме стихов, которые были опубликованы ранее, в него войдет и новая моя поэма о трагической, чистой любви двух молодых людей, на пути которых встают религиозные предрассудки. Эта поэма, если так можно выразиться, лирико-исторического плана, главная тема ее и сюжет навеяны киргизскими леген-

дами. «Письма на снегу» — это сборник лирический, о чем-то интимном, дорогом, о любви, о верности, чистых и высоких чувствах. В этом году выходит сборник киргизской лирики «В нашем краю». Чему он посвящен? Моей республике, Родине, нашим людям, их созидательному труду. В этот сборник я включил и поэму «Сказание моего отца», посвященную Владимиру Ильичу Ленину. Сейчас работаю над двумя повестями — «Фераггадинский знак» и «Невесты-ядовиты». В них мне хочется рассказать о том, как на фронтах Великой Отечественной войны и в тылу завоевывалась победа над врагом, о наших прекрасных людях, с честью преодолевших все трудности.

— Что, на Ваш взгляд, дает нынешняя декада для взаимного обогащения братских культур?

— Декады национальной литературы и искусства в братских республиках стали прекрасной традицией, символизирующей дружбу советских народов. Я думаю, что нынешняя декада явится еще одним ярким свидетельством этого. Личные контакты деятелей литературы двух республик, совместное обсуждение вопросов творчества и, в частности, проблем литературного перевода послужат новым толчком для содружества наших культур, их взаимного обогащения.



НА СНИМКЕ: участники декады (слева направо) главный архитектор города Фрунзе А. Исеев, киносценарист Б. Шамшиев, кинооператор М. Гурдабечев. Фото М. Уруитданова.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Вечерний Ташкент

№ 211 (975).
ВТОРНИК,
9 СЕНТЯБРЯ 1969 г.
Год издания 4-й.
Цена 2 коп.

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА



ЛЕНИНСКОМУ ЮБИЛЕЮ — ДОСТОЙНУЮ ВСТРЕЧУ

В ЦЕНТРАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ КПСС, ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР, СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР И ВСЕСОЮЗНОМ ЦЕНТРАЛЬНОМ СОВЕТЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ

ЦК КПСС, Президиум Верховного Совета СССР, Совет Министров СССР и ВЦСПС рассмотрели вопрос о порядке подведения итогов в социалистическом соревновании в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина и о мерах поощрения победителей в этом соревновании.

В принятом постановлении Центральный Комитет КПСС, Президиум Верховного Совета СССР, Совет Министров СССР и ВЦСПС с большим удовлетворением отметили, что на предприятиях, стройках, в колхозах и совхозах, в утвержденных и организованных широко развернулось всенародное социалистическое соревнование за достойную встречу 100-летия со дня рождения Владимира Ильича Ленина — гениального продолжателя революционного учения Маркса и Энгельса, основателя Коммунистической партии Советского Союза, вождя Великой Октябрьской социалистической революции, строителя первого в мире социалистического государства. Большой политический и трудовой подъем в стране служит убедительным выражением высокой идейности советского народа, глубокого понимания и поддержки им политики Коммунистической партии, его непоколебимой верности великому делу коммунизма.

ЦК КПСС, Президиум Верховного Совета СССР, Совет Министров СССР и ВЦСПС.

Ленинские Юбилейные Почетные Грамоты присуждаются совместным постановлением ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР и ВЦСПС коллективам предприятий промышленности, транспорта, связи, строительства, торговли, колхозов, совхозов и организаций, наиболее отличившимся в юбилейном социалистическом соревновании, добившимся высоких показателей в ходе подготовки к 100-летию со дня рождения В. И. Ленина.

Установлено, что объявление постановления ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР и ВЦСПС о присуждении Ленинской Юбилейной Почетной Грамоты и вручение ее победителям производится на торжественных заседаниях, собраниях, митингах.

Коллективам предприятий, колхозов, совхозов и организаций, удостоенных Ленинских Юбилейных Почетных Грамот, выдают также общесоюзные денежные премии в размерах, предусмотренных для коллективов, награждаемых по итогам Всесоюзного социалистического соревнования переходящими Красными знаменами Совета Министров СССР и ВЦСПС.

Для награждения передовых рабочих, колхозников, специалистов народного хозяйства, работников общественных организаций, деятелей науки и культуры, показавших высокие образцы труда в ходе подготовки к ленинскому юбилею, учреждена Юбилейная медаль «За доблестный труд. В ознаменовании 100-летия со дня рождения Владимира Ильича Ленина».

К ЮБИЛЕЮ ВУЗА

В будущем году Ташкентский государственный университет отпразднует свое 50-летие. К этой знаменательной дате готовятся не только студенты и преподаватели вуза, но и архитекторы, художники и строители столицы Узбекистана. Разрабатывают комплекс сооружений, который выгодно впишется в массив Вузагорья.

Сегодня

утвержден проект памятника В. И. Ленину, который будет воздвигнут рядом с двумя строящимися 13-этажными учебными корпусами. Монумент высотой в пять метров высекнут из красного гранита. Авторы памятника: архитектор И. Закидов и скульптор И. Гаврилов.

МЕХАНИЧЕСКИЕ ПОМОЩНИКИ

Тесную связь поддерживают с производством ученые Центрального научно-исследовательского института хлопкоочистительной промышленности.

Машин и приборы, разработанные в институте, позволяют хлопкоочистителям быстрее перерабатывать урожай «белого золота», получать во много раз более высокого качества.

Исследования, проведенные в ЦНИИХФреме, дали возможность сконструировать новый деки, производительность которого на 30 процентов выше, чем у существующих деков.

Сейчас проходит промышленную проверку новый трехступенчатый очиститель, обладающий высоким очистительным эффектом.

Большую практическую ценность представляют приборы для инструментальной оценки качества хлопка.

В настоящее время в институте ведется работа над серией новых, более совершенных приборов.

По страницам утренних газет

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный, Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин направили Первому секретарю Центрального Комитета Трудовой партии Кореи, Председателю Кабинета Министров Кореи Народно-Демократической Республики товарищу Ким Ир Сену, Председателю Президиума Народного собрания Народно-Демократической Республики Цой Ен Гену поздравительную телеграмму по случаю 25-й годовщины социалистической революции в Болгарии.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный, Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин направили Председателю Народного собрания Народно-Демократической Республики товарищу Ким Ир Сену, Председателю Президиума Народного собрания Народно-Демократической Республики товарищу Цой Ен Гену поздравительную телеграмму по случаю 21-й годовщины образования Кореи Народно-Демократической Республики.

ГЕРОИКА БУДНЕЙ

Ваша ежедневная работа — это героика будней. Ее примером послужили 11 бригад. Лидируют в этом патристическом движении колхозники, возглавляемые А. Кучинским на СУ-1 и Т. Бабадановым на СУ-10.

Отличился и инициатор соревнования на строительстве насосной станции бригада Костя-

нича ежедневно выполняла нормы на 130—170 процентов. Свое боевое задание она выполнила на 15 дней раньше срока.

Недавно в управлении № 1 был проведен конкурс мастеров. В него включились рабочие всех специальностей. Победителями конкурса стали:

сварщик Борис Николаевич Андреев, который за смену сумел выполнить сложные задания по теплотрассе, а также дорожник Каюм Кадыров и асфальтировщик Андрей Петрович Погосин. Им присвоено звание «мастеров — золотые руки».

Н. НАДЫРОВА, начальник отдела труда и зарплаты треста «Ташкинстрой».

В БУДУЩЕМ ГОДУ Ташкентский государственный университет отпразднует свое 50-летие. К этой знаменательной дате готовятся не только студенты и преподаватели вуза, но и архитекторы, художники и строители столицы Узбекистана. Разрабатывают комплекс сооружений, который выгодно впишется в массив Вузагорья.

Ваша ежедневная работа — это героика будней. Ее примером послужили 11 бригад. Лидируют в этом патристическом движении колхозники, возглавляемые А. Кучинским на СУ-1 и Т. Бабадановым на СУ-10.

Отличился и инициатор соревнования на строительстве насосной станции бригада Костя-

нича ежедневно выполняла нормы на 130—170 процентов. Свое боевое задание она выполнила на 15 дней раньше срока.

Недавно в управлении № 1 был проведен конкурс мастеров. В него включились рабочие всех специальностей. Победителями конкурса стали:

сварщик Борис Николаевич Андреев, который за смену сумел выполнить сложные задания по теплотрассе, а также дорожник Каюм Кадыров и асфальтировщик Андрей Петрович Погосин. Им присвоено звание «мастеров — золотые руки».

Н. НАДЫРОВА, начальник отдела труда и зарплаты треста «Ташкинстрой».

БОЛЬШЕ ОВОЩЕЙ ГОРОЖАНАМ

Обеспечение горожан фруктами и овощами — одна из важнейших задач. Об этом свидетельствует хотя бы тот факт, что под овощи, бахчевые, картофель, сады и виноградники в колхозах и совхозах отводятся все новые и новые земли, создаются специальные овощеводческие бригады, строятся теплицы и парники, а для облегчения труда овощеводов и садоводов приобретает новая техника.

Много стараний приложили земледельцы к тому, чтобы, несмотря на суровую зиму и капризную весну, вырастить для горожан богатый урожай помидоров, огурцов, моркови, картофеля, арбузов, дынь, фруктов. Теперь дело стало за тем, чтобы вовремя заготовить и доставить щедрые дары земли к столу трудящихся.

И для этого имеются все возможности: в городе ведут заготовку и реализацию крупного товара 715 торговых предприятий, которые располагают холодильниками и транспортными средствами. Кроме того, решено в нынешнем году применять контейнерный способ хранения картофеля. Уже подготовлено для этой цели 15 тысяч контейнеров.

Нынешняя осень обильная, богатая, и если приложить усилия, можно будет записать впрок столько овощей и фруктов, что их хватит горожанам до следующей весны.

Однако в этом важном, не терпящем промедления деле многие торговые предприятия проявляют беспечность и равнодушие. Об этом свидетельствуют такие цифры: по плану сейчас в городе должно быть заготовлено 17 тысяч тонн свежих капусты, а в наличии имеется всего лишь 6 тысяч тонн. Помидоров заготовлено 5.400 вместо 16,5 тысячи тонн, моркови — вместо 7 тысяч тонн завезено 2.300 тонн. Не выполнены также задания по заготовкам картофеля, винограда, бахчевых.

На сегодняшний день заготовители доставили овощей меньше, чем на этот же период прошлого года. Особенно резко отстал от плана задания Ленинский районцентр, который возглавляет т. Махмудова. Здесь не подготовились к ответственной кампании — заготовке овощей на зиму, не мобилизовали людей, не осуществили контроль за работой. И вот результат: план по заготовкам винограда торговцы выполнили лишь на 30 процентов, других фруктов, овощей и бахчевых — менее чем на 50 процентов.

Не в лучшем положении оказался и вице-губернатор Хамзинского района. Здесь план выполнен лишь на 74 процента. Вместе 530 тонн фруктов заготовлено лишь 160 тонн, винограда — 19 вместо запланированных 150 тонн. Недостаточно закуплено у колхозов и совхозов картофеля, бахчевых.

Отстают в заготовках также Октябрьский и Чиланзарский районцентры.

В деле успешной заготовки овощей и фруктов, обеспечения их хранения и переработки большое значение приобретают своевременный ремонт имеющихся и строительство новых овощехранилищ, складских помещений, подготовка соответствующей тары. Однако и здесь многое еще не сделано, не решено. В Ташкенте имеются картофелехранилища общей емкостью на 28.300 тонн, но ни одно из них до сих пор не приведено в порядок.

По вине стрейтсера № 9 (управляющий



СЕГОДНЯ — 21-я ГОДОВЩИНА ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ. ПХЕНЬЯН. Новое здание Дворца учащихся и пионеров, построенное в центре столицы КНДР. Фото В. Соболева. (Фотокорреспондент ТАСС).

ДЕПУТАТЫ
ДЕРЖАТ
С О В Е Т

Сегодня

в здании республиканского Дома знаний открылась III сессия Ташкентского городского Совета XII созыва.

Депутаты горсовета рассмотрели злободневный вопрос о ходе подготовки городского хозяйства к зиме 1969-70 гг., по которому выступил председатель исполкома Ташгорсовета Х. Асамов.

Участники сессии заслушали информацию зам. председателя исполкома Ташгорсовета С. Наркузинова о результатах работы городского хозяйства в Ташкенте.

Зам. председателя исполкома Ташгорсовета Е. Лебедев доложил собранным о ходе выполнения Постановления Президиума Верховного Совета Узбекской ССР от 27 марта 1969 года «О мерах улучшения культурно-бытового и торгового обслуживания трудящихся Узбекской ССР в связи с переходом на пятидневную рабочую неделю с двумя выходными днями по городу Ташкенту и городам Ташкентской области».

По обсужденным вопросам были приняты соответствующие постановления.

Подробный отчет о сессии будет опубликован в следующем номере газеты.

ОРГАНИЗОВАН
С О В Е Т
Н О Т

Сегодня

в Республиканском институте научно-технической информации и пропаганды в целях повышения производительности труда заводов и фабрик Узбекистана организован совет научной организации труда. В его состав вошли специалисты института и представители крупных предприятий города.

Н. НАДЫРОВА, начальник отдела труда и зарплаты треста «Ташкинстрой».

СВЕТИТЬ КОМСОМОЛЬСКОМУ ОГОНЬКУ!

НОШИ и девушки Страны Советов вписали немало замечательных страниц в летопись истории своей Родины. Сегодняшние дела молодежи вершатся в знаменательные времена — каждый молодой человек еще и еще раз спрашивает себя, как он оправдывает имя Ленина и своим трудом, учебной, всей жизнью доказывает верность делу Ленина.

В социалистическом соревновании, развернувшегося в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина на предприятиях Хамзинского района, активно участвует молодежь. Застрельщиками его, как правило, являются комсомольцы. Под руководством партийных организаций они готовят достойную встречу юбилею вождя, стремятся досрочно выполнить задания пяталетки, добиться звания

ударников коммунистического труда.

Две тысячи! Столько человек уже удостоены этого высокого звания, они живут и трудятся по-ленински. А всего в районе участвуют в движении за коммунистический труд около пяти тысяч юношей и девушек. Эти две цифры ярко свидетельствуют о том, что молодежь района все свои силы и чаяния неизменно связывает с задачей, поставленной партией перед народом, и стремится к неуклонному их выполнению.

Исходя из ленинского тезиса, гласящего, что «комсомол является боевым помощником и резервом партии», районный комитет партии и первичные партийные организации в своей повседневной деятельности уделяют большое внимание работе с молодежью, постоянно ока-

зывают практическую помощь комитетам комсомола и их членам.

Так, на недавнем прошедшем заседании бюро райкома партии был заслушан и обсужден вопрос «О работе Хамзинского РК ЛКСМ Узбекистана по руководству первичными комсомольскими организациями в свете решений XV пленума ЦК Компартии Узбекистана». В приложении постановления отмечается улучшение работы райкома комсомола по руководству первичными комсомольскими организациями, наметить целый ряд конкретных мероприятий по улучшению руководства работой комсомольской организации. Теперь дело пошло на лад. Комсомольский огонек разгорается.

Кроме этого, в постановлении своевременно отмечен ряд недостатков в работе райкома комсомола и от-

дельных комсомольских организаций. Так, например, на заводе электромонтажных изделий партийная организация и руководство завода не проявили должного внимания к работе комсомольцев, не оказали им практической помощи, в результате чего их работа начала постепенно затухать. Райком партии вынужден был обратиться на этот факт внимание партийной организации и руководству завода, указать на их упущения и недостатки в работе с комсомольцами и молодежью, наметить целый ряд конкретных мероприятий по улучшению руководства работой комсомольской организации. Теперь дело пошло на лад. Комсомольский огонек разгорается.

В. БОРМОТОВ,
инструктор Хамзинского райкома партии.



НА ТАШКЕНТСКОМ ФАРФОРОВОМ

ТАШКЕНТСКИЙ ФАРФОРОВЫЙ ЗАВОД К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА ИЗГОТОВИЛ БОЛЬШУЮ ПАРТИЮ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПОДАРОЧНЫХ ФАРФОРОВЫХ ВАЗ.
НА СНИМКЕ: ХУДОЖНИК-ИСПОЛНИТЕЛЬ Н. МУРАТОВА ЗА РАБОТОЙ НАД ВАЗОМ.

О своих товарищах

В ТРУДЕ УПОРНОМ

БРИГАДА у нас дружная. Девчата все как на подбор: быстрые в работе, смекалистые, талантливые. Любо посмотреть, как они работают: красиво, с огоньком и задором. Со временем не считаются: нужно выйти на работу, в воскресенье — приходить, на дом № 40, который мы сдали во второй квартал. Клей варить мы приезжали по очереди к шести часам утра, чтобы к началу смены уже все было готово. Объем работ у нас был немалый — максимум за 15 дней закончить малярку двух этажей, лоджий, ограждений. А в бригаде было всего 12 человек. «Справимся ли?» — задали себе вопрос девчата. И тут же ответили: «Конечно, если все материальны в достатке будут».

Со снабжением у нас, откровенно говоря, не все ладно — то алебастра нет, то шпаклевки. Подвоят нас иногда и штукатурки — фронта работ не предоставляют. И все же, несмотря на трудности, мы старались уложиться в срок. Часто оставались вечерами, работали, не зная усталости. И вот результат: все малярные работы закончили на 5 дней раньше намеченного срока. Сейчас наша бригада трудится на отделке дома № 38.

Н. СПИДИН,
бригадир маляров Краснодарского СМП.

Здесь прежде всего следует указать на создание Александром Николаевичем Несмеяновым в разное время химических лабораторий, кафедр научно-исследовательских институтов. В течение десяти лет он был заместителем академика наук Советского Союза, возглавлял штаб советской науки. Благодаря большой организационной способности, широкому политическому кругозору, беззаветной преданности великому делу В. И. Ленина Александр Николаевич с большим успехом руководил штабом советской науки.

Огромное внимание Александр Николаевич уделяет развитию науки в национальных республиках. В частности, Александр Николаевич оказывает огромную помощь в развитии химии металлоорганических соединений у нас в Узбекистане.

Научные труды Александра Николаевича удостоены Государственной и Ленинской премий.

Такова в общих чертах научная и научно-организационная деятельность ученого, замечательного человека — Александра Николаевича Несмеянова, семидесятилетний юбилей которого отмечает вся страна.

Мы, химики Узбекистана, желаем дорогому юбиляру крепкого здоровья и дальнейших творческих успехов на благо советской науки.

С. Н. АМИНОВ,
кандидат химических наук.

В саду музея истории города Риги и мореходства открыта выставка работ керамиков. Представленные здесь экспонаты предназначены для украшения садов и парков. Такая выставка открыта в Латвийской ССР впервые.

С. Данилова,
Фотохроника ТАСС.

В конструкторских бюро СОДРУЖЕСТВО ТЕКСТИЛЬЩИКОВ И МАШИНОСТРОИТЕЛЕЙ

ТАШКЕНТСКИЙ ордена Ленина завод текстильного машиностроения имени космонавта Юрия Гагарина успешно выполняет заказы на изготовление прядильного, ровничного и другого технологического оборудования для текстильной промышленности страны. Ташкентские прядильно-крутильные машины «ПК-100М», по мнению советских и зарубежных специалистов, являются наиболее совершенными механизмами.

Однако конструкторская мысль не стоит на месте, инженеры ищут пути улучшения этих механизмов.

Недавно на ленинградской фабрике «Верте» побывали специалисты конструкторского бюро «Таштекстильмаша» И. Шалагуров и Ф. Михо. На этом предприятии установлена

Крупнейший представитель советской химии

СЕГОДНЯ исполняется 70 лет со дня рождения выдающегося химика-органика XX века, академика, Героя Социалистического Труда Александра Николаевича Несмеянова.

Александр Николаевич Несмеянов внес большой вклад в развитие органической, элементоорганической химии.

Для него характерен широкий диапазон научных исследований. Вначале основным направлением работ Александра Николаевича являлись исследования в области химии металлоорганических соединений, которые были вскоре распространены на химию элементоорганических соединений вообще.

Он обогатил химию элементоорганических соединений важными новыми путями синтеза, из которых главнейшим является ставший ныне классическим методом — диамидный синтез металлоорганических соединений — «реакция Несмеянова».

Им выполнена серия работ в области синтеза и исследование свойств непределных фосфорорганических соединений, карбинолов хрома, вольфрама, молибдена, фторангидридов карбоновых кислот и других.

Ценным вкладом для теоретической органической химии являются исследования, проведенные А. Н. Несмеяновым в области сопряжения, таутомерии, закономерности реакционной способности, квазикомплексных соединений, клянеобразных соединений циркония, железа, системы ферроцена и т. д. За последние годы Александр Николаевич с сотрудниками интенсивно и всесторонне изучает реакцию теломеризации.

Начиная с шестидесяти годов А. Н. Несмеяновым начаты исследования в области синтеза пищевых продуктов химическими, микробиологическим путем.

Им было установлено, что с помощью некоторых веществ можно получить запах, очень близкие, например, к запаху вареной курицы или тушеной говядины, формирование ирирки, волоконца мяса и т. д. Показана возможность приготовления черной икры, вряд ли отличающейся по вкусовым ощущениям от настоящей и не менее питательной.

Александр Николаевич Несмеянов широко известен как один из виднейших ученых нашей страны, сочетающий большую и плодотворную научную деятельность с громадной научно-организационной общественной и педагогической работой.

Здесь прежде всего следует указать на создание Александром Николаевичем Несмеяновым в разное время химических лабораторий, кафедр научно-исследовательских институтов.

В течение десяти лет он был заместителем академика наук Советского Союза, возглавлял штаб советской науки. Благодаря большой организационной способности, широкому политическому кругозору, беззаветной преданности великому делу В. И. Ленина Александр Николаевич с большим успехом руководил штабом советской науки.

Огромное внимание Александр Николаевич уделяет развитию науки в национальных республиках. В частности, Александр Николаевич оказывает огромную помощь в развитии химии металлоорганических соединений у нас в Узбекистане.

Научные труды Александра Николаевича удостоены Государственной и Ленинской премий.

Такова в общих чертах научная и научно-организационная деятельность ученого, замечательного человека — Александра Николаевича Несмеянова, семидесятилетний юбилей которого отмечает вся страна.

Мы, химики Узбекистана, желаем дорогому юбиляру крепкого здоровья и дальнейших творческих успехов на благо советской науки.

С. Н. АМИНОВ,
кандидат химических наук.

НА ПОДЪЕМЕ

ЗАМЕТКИ О КИНЕМАТОГРАФИИ КИРГИЗИИ

В ТРУДНОМ 1924 году решением правительства Киргизии во Фрунзе была организована студия кинохроники, приступившая к выпуску периодического журнала «Советская Киргизия». Через год она выпускала уже киночерки, научно-популярные и

тающие в кино киргизские писатели, начиная с самого момента появления художественной кинографии в республике. Книжки лауреата Ленинской премии Чингиза Айтматова по праву гордится советская литература. Не случайно поэтому произведе-

тельное своеобразие. Камера строга и точна — она фиксирует и потрясает нас от безжалостно палящего солнца землю с жалкими кустиками скудной степной растительности, но в то же время производит своеобразную поэзию степного пейзажа, преобразуемого напряженным человеческим трудом. Фильм «Зной» по праву получил первую премию на кинофестивале республики Средней Азии и Казахстана, приз на Всесоюзном кинофестивале в 1964 году и с честью представлял советскую кинографию на Международных кинофестивалях в Карловых Варах и Франкфурте-на-Майне, где был удостоен почетных наград.

Веський раз, когда на экран выходит фильм, поставленный по известной повести, вновь и вновь возникают споры об экранизации: вольном или бережном отношении постановщика к материалу, неизбежных потерях сценария (а значит, и киноповествования) в сравнении с его литературной первоосновой.

Сценарий фильма «Первый учитель» был написан по одноименной повести Чингиза Айтматова самим писателем в сотрудничестве со сценаристом Б. Добревым и режиссером А. Михайловым-Кончаловским. Рассказывал он о первых, самых трудных годах Советской власти, о человеке, дорожном своей ясностью, чистосердечным энтузиазмом, самоотверженной преданности идее, осветив его жизнь в самом ее начале, поднимала прежде пришедшего бедняка над самим собой, открывала глаза, делала солдатом револю-

цию. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.

— А зачем люди воюют? Что им не хватает? Ведь больше всего мы терпим, женщины.

— Это не у меня спрашивай. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.

— А зачем люди воюют? Что им не хватает? Ведь больше всего мы терпим, женщины.

— Это не у меня спрашивай. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.

— А зачем люди воюют? Что им не хватает? Ведь больше всего мы терпим, женщины.

— Это не у меня спрашивай. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Великий раз, когда на экран выходит фильм, поставленный по известной повести, вновь и вновь возникают споры об экранизации: вольном или бережном отношении постановщика к материалу, неизбежных потерях сценария (а значит, и киноповествования) в сравнении с его литературной первоосновой.

Сценарий фильма «Первый учитель» был написан по одноименной повести Чингиза Айтматова самим писателем в сотрудничестве со сценаристом Б. Добревым и режиссером А. Михайловым-Кончаловским. Рассказывал он о первых, самых трудных годах Советской власти, о человеке, дорожном своей ясностью, чистосердечным энтузиазмом, самоотверженной преданности идее, осветив его жизнь в самом ее начале, поднимала прежде пришедшего бедняка над самим собой, открывала глаза, делала солдатом револю-

цию. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.

— А зачем люди воюют? Что им не хватает? Ведь больше всего мы терпим, женщины.

— Это не у меня спрашивай. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.

— А зачем люди воюют? Что им не хватает? Ведь больше всего мы терпим, женщины.

— Это не у меня спрашивай. Видно, такая наша доля. Нет материнской судьбы без народной судьбы, — говорит Толгойар.

Этот эпизод из фильма «Материнское поле», снятого режиссером Г. Базаровым по одноименной повести Ч. Айтматова. В центре картины — образ киргизской матери, роль которой великомерно не-

несла много страданий, и молодая, и минуту тоски подавляла призраком любви, а теперь горько жалующая о случившемся, разговаривая ночью о жизни.



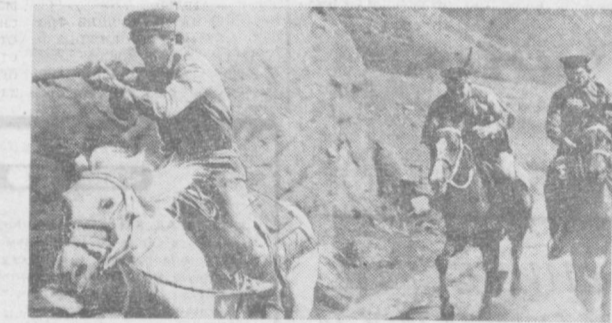
учебные картины... Но пройдет еще много долгих лет, пока ленты с маркой «Киргизфильма» выйдут за пределы республики и Советского Союза, расскажут зрителям многих стран мира о народе, живущем в горах Тянь-Шаня.

В середине 50-х годов киностудия «Мосфильм» на материале жизни Киргизии и с участием киргизских актеров выпустила два фильма — «Салтанат» и «Легенда о ледяном сердце». Эти ленты подготовили рождение национального киноискусства в республике.

Первенцем киргизской художественной кинографии «Моя овинка» был снят в 1957 году режиссером И. Кобызыевым по мотивам повести писателя А. Токомбаева «Приветствие». Сюжет его строился на том, что отсталый отец хочет выдать свою дочь не за любимого, а за богатого.

Судить этот фильм строго нельзя: в это время на студии не было еще ни режиссеров, ни сценаристов, ни актеров, знакомых со спецификой кино. Конечно, существовала сорокалетняя опыт большого советского кинографта, и он в дальнейшем сыграл свою роль в становлении нового для Киргизии искусства.

В последующие годы уже с маркой «Киргизфильма» на экраны выходит ряд кинолент и среди них



«Асель». Особенную роль в пропаганде творчества Айтматова играет кино.

Человек и сегодняшний день, человек и время — вот тема фильма «Зной», снятого режиссе-

Ему было трудно, очень трудно, этому малограмотному парню в потерянной шинели и будничестве со звездой. Он слишком мало знал, чтобы быть учителем (кроме молодости и святой веры в коммунизм, у него ничего не было. Но он страстно хотел, чтобы в их далекий, затерянный среди гор аял скорее пришла новая жизнь. И самозабвенно, настойчиво боролся, молчаливо перенося насилие и оскорбления людей, во имя которых терпел нечеловеческие трудности и лишения. Самым коварным его врагом оказались не былые бан и басмачи, а слепая тьмота и невежество таких же, как он, бедняков, которые по логике событий должны были стать его первыми помощниками.

Как победить в их сознании старые представления, заронить в их душу веру в лучшую жизнь? Полуграмотный, без книг, с единственной реликвией — бережно хранимым портретом Ильича — да бумагой о том, что дети должны учиться, отважно начал он свое нелегкое дело.

Ему было очень трудно, как бывает трудно всем первым...

Высоким настроением дорож нам, советским людям, этот талантливый самобытный фильм. Очень высоко оценили его и зарубежные кинокритики. На Международном кинофестивале в Венеции в 1966 году талантливая итра Нантали Арнобарской была отмечена кубком Вольфа — высшей наградой за лучшее исполнение женской роли.

Две женщины — старая, вы-



также, как «Девушка с Тянь-Шаня» режиссера А. Очиня, «Токтогул» В. Немодяева. Наибольшей популярностью у зрителей пользовались картины «Далеко в горах» А. Карлова и «Чолпон — утренняя звезда» Р. Тихомирова...

...Говоря об успехах киргизских кинографтов в последние годы, необходимо прежде всего упомянуть, что все они так или иначе связаны с литературной первоосновой фильма — его сценарием, с теми непременными поисками своего «почерка» в области кинодраматургии, которые ведут рабо-

ром Л. Шепитько по повести Айтматова «Верблюжий глаз».

Герои картины Кемелю семнадцать лет. Он только входит в жизнь. Но страстно, с которой он стремится к прекрасному и справедливому, нетерпимости ко всему, что стоит на этом пути, заражает зрителя, и он верит, что именно таким ребятам предстоит делать будущее.

Воссоздавая на экране обстановку действия, среду, узоры фильма была далека от стремления к экзотике, в чем еще нередко кинодраматурги, которые ведут рабо-

Ему было очень трудно, как бывает трудно всем первым...

Высоким настроением дорож нам, советским людям, этот талантливый самобытный фильм. Очень высоко оценили его и зарубежные кинокритики. На Международном кинофестивале в Венеции в 1966 году талантливая итра Нантали Арнобарской была отмечена кубком Вольфа — высшей наградой за лучшее исполнение женской роли.

Две женщины — старая, вы-



ЗНАКОМИМ С УЧАСТНИКАМИ ДЕКАДЫ Тургунбай САДЫКОВ

ТУРГУНБАЙ Садыков — ведущий скульптор республики.

Окончив в 1954 году среднюю школу, Садыков пришел во Фрунзе поступать в художественное училище, чтобы учиться скульптуре, о чем мечтал с детства. Но так как в училище не было скульптурного отделения, Садыков поступил в техническое училище, которое закончил в 1956 году с дипломом мастера-мебельщика. Занимаясь в училище, он одновременно брал уроки скульптуры у В. А. Пузыревского.

Уже первые самостоятельные работы молодого скульптора обратили на себя внимание С. Т. Ковенцова, по просьбе и при содействии которого Тургунбай был принят на вышние курсы повышения квалификации при Московском высшем художественном училище (был, шее Строгановское).

Работает Садыков в различных жанрах (портрет, жанровые композиции, мелкая и декоративная пластика, монументальная скульптура), стараясь разнообразить материал (дерево, мрамор, пластмассу, керамику).

В своих работах художник наметил путь поисков такой скульптурной формы, которая была бы наиболее близкой традиционному киргизскому искусству.

Из работ, своеобразно решенных, отмеченных индивидуальным видением художника, можно назвать такие, как «Пастушок», «Чабан», «Мать», «Отдых», «Директор», портреты Г. Айтиева, С. Акылбекова, профессора Круглова.

Тургунбай Садыков — председатель правления Союза художников Киргизии.

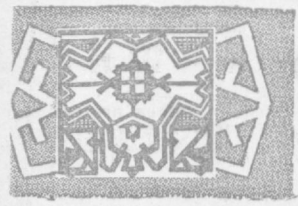
А р т ы к МЫРЗАБАЕВ

НАРОДНЫЙ артист СССР А. Мырзабаев — один из ведущих певцов республики.

Первой партией, которую спел молодой певец на оперной сцене, была партия Семетея в опере «Ай-Чурек» В. Власова, В. Фере, А. Малдыбаева. Вскоре А. Мырзабаев становится ведущим солистом оперы. Ему поручаются самые сложные партии. С большим успехом А. Мырзабаев поет партию Валентина («Фауст» Гуно), Жермона («Травяная Верди»), Фредерика («Лакме» Массне), Елешого («Пиковая дама» Чайковского).

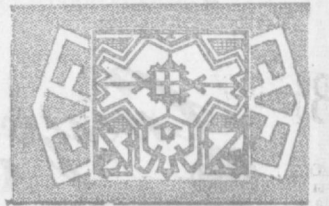
Обладатель сочного лирико-драматического тенора, А. Мырзабаев с большим успехом гастролировал и в нашей стране и за рубежом.

2 **вечерний Ташкент**



ЧЕСТИТ ПРАЗНИК, БРАТСКА БЪЛГАРИЯ!

С днем рождения, братская Болгария!



СЕГОДНЯ—25 ЛЕТ СО ДНЯ СВЕРЖЕНИЯ ФАШИСТСКОЙ ДИКТАТУРЫ В БОЛГАРИИ

ПРОШЛО четверть века с памятного дня 9 сентября 1944 года, когда трудящиеся Болгарии под руководством Болгарской коммунистической партии, сплоченные в общенациональном фронте, при решающей помощи Советской Армии свергли ненавистную монархо-фашистскую клику и установили свою народную власть. Началась новая эра в истории страны.

Буржуазия оставила нам жалкое наследие. Экономика была разорена войной. В этой тяжелой обстановке партия болгарских коммунистов повела трудящихся на борьбу за социализм, вдохновляя их великим примером родины Октября. Творчески применяя марксистско-ленинское учение, учитывая специфические условия страны, неуклонно учиться на опыте КПСС — таков был курс, взятый ЦК БКП.

25 лет свободы и независимого труда дали свои плоды. Республика добилась блестящих успехов во всех областях жизни. В прошлом отсталая сельскохозяйственная страна стала индустриально-аграрным государством с высоким темпами развития экономики. Если прежде соотношение продукции промышленности и сельского хозяйства было 1:3, то сегодня — 3:1 в пользу индустрии. Выпуск промышленных изделий вырос в 30 раз по сравнению с 1939 годом. Болгария, которая до революции вовсе не имела своей металлургии, в 1968 году произвела 1,461 тысячи тонн чугуна. В прошлом тоже неизвестная у нас отрасль промышленности — машиностроение — теперь является ведущей: ее продукция уже сегодня составляет 27 процентов экспорта, а в скором времени достигнет 50 процентов. Сейчас наша индустрия за 10 дней дает столько продукции, сколько ее было выработано за весь 1939 год.

Эти достижения и глубоко принципиальная, реалистическая миролюбивая политика партии и правительства способствовали укреплению международного престижа страны.

НАШ ПУТЬ

Сегодня Болгария — желанный партнер на мировом рынке, она торгует более чем со ста странами. НРБ поддерживает дипломатические и культурные связи с десятками государств, оказывая посильную материальную и моральную помощь национально-освободительным движениям и развивающимся странам. Наша республика — признанный фактор мира на Балканах, она стремится также к разрядке напряженности в других районах земного шара, и эти ее усилия получили широкое признание. Успехи Болгарии свидетельствуют прежде всего о том, что наш рабочий класс и его авангард — Болгарская компартия — правильно осуществляют руководящую роль в развитии производительных сил.

Наиболее яркий показатель нашей экономической мощи — темпы прироста национального дохода. Теперь мы уже можем сказать, что в прошлом бедная и отсталая Болгария по этому показателю сумела перегнать ряд западных стран, в том числе Францию, Италию, Данию и ФРГ, выйдя на одно из первых мест в мире.

Говоря о победах, одержанных в области индустриализации, нельзя не упомянуть о крупнейших заводах, фабриках и комбинатах, построенных при бескорыстной помощи Советского Союза. Дружба с народом братской страны открывает нам, придает силы, вдохновляет на новые победы в социалистическом строительстве. Какую бы сферу деятельности мы ни взяли, всюду чувствуется живительное влияние этой дружбы, которая зародилась в глубине веков и которой суждено

жить века. Новыми материальными символами болгаро-советской дружбы станут завод кальцинированной соды в Девелинской низменности, атомная электростанция близ села Козлодуй, линия высокого напряжения, которая свяжет энергосистемы двух стран. В стадии строительства — крупнейший на Балканах энергетический комплекс «Марица-Восток», который с начала 1980 года начнет давать около 25 миллиардов киловатт-часов электроэнергии в год.

25 лет назад болгарское земледелие было мелким, раздробленным, малодоходным. В стране насчитывалось свыше 1,100 тысяч крестьянских хозяйств. Коренной перелом в развитии сельского хозяйства, в борьбе за его укрепление произошел после апрельского пленума ЦК БКП [1956 год]. На смену мелким хозяйствам индивидуальных крестьян пришли 857 трудовых кооперативных сельскохозяйственных хозяйств и 205 государственных сельскохозяйственных предприятий, рентабельные предприятия. По сравнению с 1939 годом мы производим сегодня в два раза больше сельскохозяйственной продукции при вдвое меньшем числе людей, работающих на полях.

Болгария стала страной высокой культуры. Неуклонный подъем народного образования — одна из характерных черт общественной жизни страны.

Болгария занимает сейчас одно из первых мест в мире по количеству учащихся [пропорционально численности населения]. Наука, культура и искусство страны сияли себе международное признание. Составивший недавно пленум ЦК БКП отметил смелые перспективы дальнейшего подъема народного образования.

Закономерность социалистиче-

ского общественного строя — постоянная забота о здоровье народа. Достаточно сказать, что все виды медицинского обслуживания населения у нас бесплатны.

Отглядываясь на пройденный за четверть века путь, мы видим, что наш народ под руководством коммунистической партии добился огромных успехов во всех областях жизни. Бедная и отсталая в прошлом Болгария, которая раньше была экономически припадком развитых капиталистических стран, ныне государство с большим международным престижем. Ее суда плавают по всем морям и океанам, ее станки работают на всех континентах, к ее голосу прислушиваются на международных форумах.

Годы невиданного подъема — так можно коротко назвать четверть века, минувшего со времени народного востания 1944 года. Пример маленькой Болгарии показывает, какие огромные возможности таит в себе социалистический строй. Он принес болгарскому народу новую счастливую жизнь. Все, что им достигнуто, — это также плод животворной болгаро-советской дружбы. С особенной силой звучат сейчас исполненные глубокой правды слова Георгия Димитрова о том, что эта дружба необходима нам, как солнце и воздух — каждому живому существу. «Как бы буря ни разразилась в будущем», — писал Г. Димитров, — они не должны поколебать нашего глубокого убеждения: исторический путь Болгарии — идти рука об руку с великим русским братом — Советским Союзом всегда, при любых условиях. В этом наше спасение. В этом заложено счастье будущего болгарской нации.

Наш народ смело идет по этому пути. Все, что мы достигли, — мы обязаны Болгарской коммунистической партии, нашей дружбе с Советским Союзом.

Роза КОРИТАРОВА, член секретариата ЦК БКП, председатель Центрального совета профсоюзов Болгарии. [АПН—«София-пресс»]. София.



НА СНИМКЕ: готовая продукция Карловского тракторостроительного завода.

Фото БТА—АПН.

СТАЛ СЕНТЯБРЬ МАЕМ...

Репортаж с площади Ленина

ЗДЕСЬ явственнее всего ощущается пульс болгарской столицы. С раннего утра до позднего вечера эту площадь заполняют сотни машин, тысячи пешеходов. Их пестрым и шумным потоком движутся различные орудия техники. Табуны автомобилей постоянно «дежурят» возле внушительного здания отеля «Балкан» — крупнейшего в стране. В его комфортабельных залах проводятся международные конференции, научные симпозиумы. Из окон отеля хорошо видна вся площадь, расположенная в самом центре города: площадь, носившая имя великого Ленина. В старые годы тут устраивали свои митинги и собрания студенты. Когда в Софии появились первые ячейки компартии, с импровизированных трибун на площади Святой Недели (так она называлась раньше) стали выступать ораторы, страстные голоса которых заставляли прислушаться даже равнодушных ко всему обывателей — такая в них звучала сила, сила правды.

Однажды здесь произошли трагические события. Это случилось в воскресенье, 16 апреля 1925 года. В церкви Св. Недели отпели в честь генерала. Собрались множество официальных лиц. В разгар службы раздался страшный взрыв, свод церкви обрушился.

Взрыв бомбы провокатора послужил сигналом для дальнейшего усиления кровавого террора, захлестнувшего страну. Препятствие крути начали громить анти-

фашистские организации. Физически уничтожались партийные вожаки, левые представители Болгарского земледельческого народного союза, профсоюзные активисты. Жертвой неустойчивой реакции стали литераторы-демонстраторы Христо Ясенов, Гео Милев, Сергей Румицев, многие другие.

Перед нами, это было осенью, поэт Гео Милев воспрянул духом. «Сентябрь станет маем!», — его пророчество сбылось. Десятый день сентября 1944 года принес болгарскому народу свободу.

София, пострадавшая от бомбардировок, быстро заживала раны. С особой любовью ее жители застраивали центральную площадь, которой дали имя Ленина. Она быстро меняла свой облик. На месте осыпавшихся и развалившихся каменных и металлических конструкций выросли здания министерства здравоохранения, комитета по туризму, Центрального совета профсоюзов, университета. Строгие современные линии новостройки гармонично сочетаются с аккурным силуэтом церкви Св. Недели, построенной в староболгарском стиле. Вечером площадь утопает в огнях рекламы. Сюда охотно приходят погулять и отдохнуть жители и гости города.

В парадном здании в центре столицы, недалеко от площади Ленина, вождь мирового пролетариата всегда в сердце каждого болгарина.

Румина АСЕНОВА, болгарская журналистка. [АПН—«София-пресс»]. София.

БОЛГАРИЯ В ЦИФРАХ И ФАКТАХ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ доход Болгарии на душу населения и в 1968 году возрос почти в 4 раза по сравнению с 1939 годом. Реальные доходы трудящихся в период с 1953 по 1968 гг. утроились. Резко увеличилось потребление населением основных видов продовольственных и промышленных товаров. Например, текстильных и швейных изделий жители страны приобретают теперь в 21 раз больше, чем 25 лет назад, а ковшебно-обувных — в 25 раз. В первые годы народной власти ассортимент хлопчатобумажных тканей, приобретаемых в основном населением, сводился главным образом к грубой бязи и зефире. Сейчас их номенклатура превышает 250 видов с тысячами рисунков и расцветок. Для повышения качества тканей используется современная технология. В текстильной, обувной, меховой, галантерейной и других отраслях промышленности широко используются синтетические материалы. В ближайшие 5 лет объем продукции легкой индустрии страны возрастет еще на 80 процентов.

БОЛГАРИЯ В ЦИФРАХ И ФАКТАХ

17,0 МЛРД. киловатт-часов электроэнергии будет выработано в Болгарии в нынешнем году. Это в 57 раз превышает довоенный уровень.

За 25 лет народной власти по проектам болгарских специалистов сооружены или строятся 45 крупных водохранилищ и 56 ГЭС мощностью до 280 мегаватт, 34 теплоцентрали мощностью до 650 мегаватт, 6,500 км линий электропередач.

НРБ связана с энергобольшим социалистическим стран линией Бойчиновци — Крайова. Началось сооружение 400-километровой магистрали до Молдавской ТЭЦ.

Разработка угольных месторождений в районе «Марица — Восток», сооружение теплоцентралей «Рубеж» и «Варна», работающих на советском угле, электростанция «Бобов дол» мощностью 800 мегаватт — все это плоды содружественной творческой работы энергетиков НРБ и СССР.



Растет и хорошеет с каждым годом болгарская столица. Жилые дома в новом районе София «Иван Вазов». Фото БТА—ТАСС.

ДРУЖБА НАВЕКИ

КОЛЛЕКТИВ завода «Ташсельмаш» издавна питает большое уважение и любовь к болгарскому народу. Машинисты-строители гордятся тем, что среди тех, кто освобождал Болгарию от фашистов, были и их заводские товарищи. Это начальник бюро труда и заработной платы цеха механики Алексей Рудковский, заместитель производственно-диспетчерского отдела Виктор Возненко, фотограф завода Иван Кокорев, начальник кузнечно-заготовительного цеха Александр Краснослободцев, бывший нормировщик Леонтий Шилин, энергетик литейного цеха Петр Парамонов и другие.

Между братской республикой и коллективом завода из года в год развиваются добрые деловые и товарищеские связи. Они находят свое выражение в развивающемся экспорте в Болгарию хлопкоборочных машин и запасных частей к ним. Уже ряд лет народная республика приобретает уборочные агрегаты большими партиями.

ми, кто создает для них высокопроизводительные хлопкоборочные комбайны. В эти дни большую часть деталей и узлов развозят по цехам добротные болгарские электрокраны. Помогают устанавливать штампы и выполнять другие работы, связанные с подъемом тяжести, добротные вилочные подъемники, приводят некоторые механизмы в движение электромоторы тоже болгарского производства.

Коллектив завода, как к своему празднику, подготовился ознаменовать 25-летие социалистической Болгарии. Уже сейчас на территории завода претят яркие полстаница со словами приветия на узбекском, русском и болгарском языках братскому народу.

Сегодня во втором механооборочном цехе в обеденный перерыв состоялся общецеховской митинг. В нем приняли участие болгаро-строители, возглавляющие в дар Ташкенту здание средней школы.

В знаменательные дни сентября в цехах и отделах завода состоятся торжественные собрания, посвященные 25-летию освобождения Болгарии.

Г. ДЕМИДОВ.

Любомир Пипков — известный болгарский композитор. Его многочисленные произведения: концерты, поэмы и песни для хора, три кантаты, две симфонии, две оперы, музыка и кинофильмам пользуются большой популярностью у слушателей. Сейчас он профессор болгарской консерватории. За многолетнюю творческую деятельность он удостоен звания народного артиста, трижды лауреата Димитровской премии, награжден орденом Георгия Димитрова.

НА СНИМКЕ: Любомир Пипков.



Централфото — ТАСС.

ТОВАРИЩ СЕКРЕТАРЬ

ПЕРЕДО мной смуглая женщина с теплым взглядом карих глаз, окруженных сеткой мелких морщинок. Время впело в ее волосы серебристые нити, провело на лбу глубокие борозды. Еще до встречи я говорила о ней со многими. Мнение всех было единодушным: отзывчивая, трудолюбивая, принципиальная... Мне подумалось: как должен быть счастлив человек, зная, что его любят, уважают.

В партию Софийского завода слаботочной аппаратуры тыхо. Секретарь выполняла беседу с молодым человеком. Юноша раньше был хорошим производственным и рационализатором, активным комсомольцем. И вдруг стал прогуливать, сторониться товарищей, сорвал несколько заданий комсомольской организации.

Я слушала, как разговаривает с ним Донка Ганева. Какая забота, тревога и в то же время требовательность в ее словах! Так, наверно, говорила бы она со своим сыном.

На столе лежит раскрытая записная книжка Ганевой. Аккуратным мелким почерком в ней помечено, что предстоит сделать сегодня: «Проверить, как с квартирой Столя; принято ли новое рационализаторское предложение Тодора; побывать на репетиции драмкружка; почему не состоялась последняя за-

детства воспитанная любви и уважении к труду, она решает пойти туда, где труднее, — на производство. Поступая ученицей на завод слаботочной аппаратуры в цех радиоприемников и телевизоров.

Многие удивлялись: женщина с профессией, мать двоих детей и вдруг ученица на заводе, начинающая с азов. И когда только найдешь на все время! Хватит ли у нее воли регулярно посещать вечерний электротехнический техникум! До сих пор многие рабочие помнят, как «учительница» надолго задерживалась в цехе после работы, распределяла старших и опытных товарищей, внимательно прислушиваясь к их советам. Минувло время, и когда старый мастер Стоян Йонев ушел на пенсию, участю доверили Донка Ганева.

Коллектив рабочих ее участю первым на заводе включился в движение за коммунистический труд. И первым удостоился высокого звания. Восемь раз Донка участвовала в партийном собрании, а несколько последних лет и его секретарем. Второй год она — член Софийского горкома партии. Недавно Ганева была удостоена почет-

ного звания Героя Социалистического Труда НРБ, на груди ее рядом с партизанским значком и орденом Народной свободы за блестящие успехи на заводе слаботочной аппаратуры — высшая награда страны.

От Донки не услышишь, что ей не хватает времени. Она с увлечением говорит о анкетистах, на первый взгляд, производственных мелочей, которые вместе с большими делами наполняют содержание каждого дня ее жизни, пронизывают его ритмом нашего неугомонного времени.

С любовью Ганева рассказывает мне о своей семье. Ее сын Минчо уже студент экономического института, дочь Лили с отличиями окончила шестой класс, лето провела в пионерском лагере в Польше. Муж работает заместителем главного редактора газеты «Пограничник».

Дружная семья у этой обязательной женщины, что помогает ей выполнять свой высокий долг.

Т. ЧОЛАНОВА, болгарская журналистка. [АПН—«София-пресс»]. София.

В КАНУН юбилея с...

В канун юбилея с ноября 1968 года завод электромоторов «Дунав» сошло издание с № 5000. На производстве этих машин Болгария специализируется в рамках СЭВ. За короткий срок коллектив предприятия освоил серийный выпуск электромоторов нескольких типов. В ближайшее время, после ввода в строй дополнительных цехов, ломские машинистры смогут делать до 70.000 электромоторов в год.

В 1968 году в Болгарии...

В 1968 году в Болгарии было издано 3.579 наименований книг тиражом 39 миллионов экземпляров. Всего за годы народной власти читатели получили более 50 тысяч названий книг, из них 83 процента — болгарских авторов. В переводных изданиях наиболее полно представлены произведения русских и советских писателей — более 8.230 названий тиражом 68 миллионов экземпляров. До 1 января 1969 года было выпущено 2.760 тысяч экземпляров произведений В. И. Ленина.

Старые одеяла



ДЖАМАЛ исполнилось семнадцать лет. Она считала себя уже взрослой и назвала с матерью хозяйством. Мать доверяла ей все секреты и лишь одного Джамала никак не могла у нее узнать. Это была непонятная ей тайна двух старых одеял. Одно из них — красное сатиновое — служило для подстилки, а другое — из черно-пестрого атласа — для того, чтобы укрываться. Они лежали в самом низу горки одеял, возвышавшихся в углу комнаты. Текую горку киргизы называют коротеньким словом — джюк. Иногда, убрав джюк, дочь спрашивала: — Скажи, мама, почему мы никогда не пользуемся этими одеялами? — Они — память об отце, Джамалтай, — отвечала мать. — Их подарили на нашу свадьбу. — Ну и что же? Ведь можно их взять из джюка, когда бывает много гостей и не хватает постелей. — Нельзя! — коротко говорила мать. — Но почему? — не унималась Джамал. Мать сердилась. Как ей объяснить дочери то, чего она пока никак не сможет понять? И старая Бермет говорила: — Вот вырастешь, дочка, поймешь. Джамал обижено умоляла. Неужели мать до сих пор считает ее маленькой? И она еще большим любопытством задумывалась о тайне старых одеял. С тех пор, как Джамал помнит себя, эти два одеяла никогда никому не стелили и никто никогда ими не укрывался. Мать не разрешала их трогать. Лишь раз два в месяц, в синий солнечный день, когда в доме начиналась генеральная уборка, мать разбирала горку одеял и выносила их на улицу. Джамал помогала матери и развешивала все это на веревке, протянутой между домом и сараем. Красное и черно-пестрое одеяла мать вешала сама возле самой стены дома, так, чтобы до них ни в коем случае не могли добраться корова или теленок. Вечером она сама же и убирала их. Одеяла были теплыми от солнца, легкими и становились гораздо пушистее и толще, словно их вата наполнялась свежим ветерком и летним зноем. Мать бережно вносила их в дом, укладывая так, чтобы не оставалось ни одной морщинки. При этом лицо ее светлело и тоже как бы разглаживалось. Темные, резкие морщины у глаз, у рта и на лбу становились менее заметными, и Бермет как будто бы молодела. И уже потом, свернув этих двух одеял занимали место все остальные, принесенные дочерью. Когда Бермет уезжала куда-нибудь, на прощание она всегда наказывала дочерей: — Не забудь, Джамал: если приедут гости, ни в коем случае не бери этих одеял. Другие матери почему-то меньше всего беспокоились о таких вещах и, уезжая, наказывали подружкам Джамал совершенно иное: — Смотри, чтобы теленок не высосал молоко у коровы! Или: — Осторожнее с огнем. Да не забудь ведро черной дегтярной краски! А мать Джамал говорила об одеялах: — УБЕРМЕТ двое детей. Джамал — старшая. И Бермет очень довольна этим. Еще бы! С девяти лет девочка стала хорошей помощницей матери. Она и пол подметает, она и в магазин сбегает, и печь растопит поможет. Она даже к рынку за водой стала ходить, когда ей не было еще и десяти лет. Наберет, бывало, чуть ли не полное ведро, изогнется вся, как былина от ветра, и упрямо сжав губы, медленно несет воду к дому. И жалко матери было Джамал, и смешно иногда становилось, когда видела она, как большое ведро цеплялось за землю и расползавшаяся вода окатывала худенькие ножки дочери и подол матовшегося на ветру платка. Невольные слезы выступили у нее на глазах, с ласковой грустной улыбкой смотрела она на дочь. Но в то же время и горделивая радость охватывала ее: растет девочка, ее главная помощница и надежда на будущее. На кого же еще надеяться стареющей одинокой женщине? Правда, растет и Медет. Но мальчик есть мальчик. Не заставши его, например, помыть корову. А Джамал в тринадцать лет научилась и корову доить, и хлеб выпекать, и обеды готовить. А вот теперь уже стала совсем взрослой. И даже хочется знать ей, почему эти два одеяла всегда так дороги были для матери. Но что можно ей рассказать? Ничего не поймет она. Нет, не поймет... Совсем недавно из-за этих постелей произошла у них небольшая ссора. Приехали гости из другого района: старшая сестра Бермет и ее дочь — два мальчика. После угощения, после долгих неторопливых разговоров, когда подошло время готовить ко сну, Джамал ушла в спальню и начала стелить постели. Одеяла на всех не хватило, и Джамал, секунду подумав, взялась за предпоследнее красное одеяло. В этот-то момент и вошла в спальню мать. — Джамал! — резко сказала она. — Ты разве забыла! Сколько раз я тебе говорила, чтобы ты не трогала их! Джамал неохотно положила одеяло на место и грубовато проворчала: — Неужели нельзя даже для вещей сестры?



В сентябре в польском городе Заопане откроется Международный фестиваль фольклора горных земель. Представлять национальное искусство горцев Советского Союза на фестивале будет лауреат Всероссийского смотра художественной самодельности, ансамбль в Алуштинском районном Доме культуры. НА СНИМКЕ: «Танец зигитов»; солирует Насретдин Салахбеков. Фото Р. Дина. Фотохроника ТАСС.

НАШ АДРЕС: Ташкент, ГСП, улица Дзержинского, 15. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: коммутатор от 33-02-49 до 33-02-56. заместители редактора — 33-29-09, 33-29-33; ответственный секретарь — 33-27-22; отдел партийных, советских и профсоюзных организаций, городского хозяйства — 33-29-42; отдел промышленности и строительства — 33-27-03; отдел литературы и искусства — 33-29-53; отдел писем и массовой работы, спорта — 33-29-70; отдел науки, вузов и школ, иллюстрации — 33-27-57; отдел информации — 33-81-42.

Реклама и объявления

9 СЕНТЯБРЯ ДЕКАДА КИРГИЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМ. А. НАВОИ — АСЕЛЬ. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УЗБЕКСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ХАМЗЫ — МОНСЕРРА. ТАШГОСИРК — гастроль артистов венгерского и советского цирка.

10 СЕНТЯБРЯ ДЕКАДА КИРГИЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМ. А. НАВОИ — ВЕЧЕР БАЛЕТА. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УЗБЕКСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ХАМЗЫ — МОНСЕРРА. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РУССКИЙ ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ — в 11 ч. утра, 3 ч. дня Перстень. ТАШГОСИРК — гастроль артистов венгерского и советского цирка.

9 СЕНТЯБРЯ ЗИМНИЕ Живой труппе ДВОРЕЦ ИСКУССТВ «ЧАЙКА», «ВОСТОК», «ДРУЖБА» (днем и вечером), «СПУТНИК» (в 6, 8, 9 ч. вечера), «МОСКВА» (в 7 ч. вечера). Честь моей жены: «УЗБЕКИСТАН», «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА», ИМ. НАВОИ, «МОСКВА», «50 ЛЕТ ТАШСОВЕТА» (днем и вечером), «СПУТНИК» (в 5 ч. дня, 7 ч. вечера). Серенада большой любви: «25 ЛЕТ УЗБЕКИСТАНА» (днем и вечером).

10 СЕНТЯБРЯ ЗИМНИЕ Живой труппе ДВОРЕЦ ИСКУССТВ «ЧАЙКА», «ВОСТОК», «ДРУЖБА» (днем и вечером), «СПУТНИК» (в 12, 2, 4 ч. дня, 6, 8, 9 ч. вечера), «МОСКВА» (в 3 ч. дня, 7 ч. вечера). Честь моей жены: «УЗБЕКИСТАН», «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА», ИМ. НАВОИ, «МОСКВА», «50 ЛЕТ ТАШСОВЕТА» (днем и вечером), «СПУТНИК» (в 11 ч. утра, 1, 3, 5 ч. дня, 7 ч. вечера). Серенада большой любви: «25 ЛЕТ УЗБЕКИСТАНА» (днем и вечером).

К 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. ДЕКАДА КИРГИЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ В ПОМЕЩЕНИИ ГОСУДАРСТВЕННОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО БОЛЬШОГО ТЕАТРА ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМЕНИ А. НАВОИ. СПЕКТАКЛИ КИРГИЗСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОРДЕНА ЛЕНИНА АКАДЕМИЧЕСКОГО ТЕАТРА ОПЕРЫ И БАЛЕТА. 9 сентября АСЕЛЬ. Балет в 3-х частях: воспоминания о ч. Айматова. 10 сентября ВЕЧЕР БАЛЕТА ШОПЕНАНА. Балет в одном действии на музыку Ф. Шопена. КУЯРУЧУК. Фрагменты из балета. Музыка К. Молдобосанова, Р. Окунева. БАРИШНЯ И ХУЛИГАН. Балет в одном действии. Музыка Д. Шостаквича. 11 сентября ОТЕЛЛО. Опера в 4-х действиях. 12 сентября ЧОЛПОН. Утренняя ария. Волшебный балет в 3-х действиях. 13 сентября МАНАС. Страницы из эпоса. Опера в 3-х действиях. Начало спектаклей в 7 ч. 30 м. вечера.

СЕНТЯБРЬ 9 ВТОРНИК ПЕРВАЯ ПРОГРАММА 16.10 «Тема патриотизма в произведениях композиторов Узбекистана». Передача втора (узб.). 16.50 Обзор газеты «Правда» (узб.). 18.00 Передача «Навстречу III Всесоюзному съезду колхозников» (рус.). 18.10 Киришная астраданная музыка. 18.40 Спортивная передача (узб.). 19.20 Отрывки из оперы «Токтогул». 20.00 программа радиостанции «Эштин». 20.40 Концерт для молодежи. 21.00 Программа «Ленинама» (рус.). 21.30 Концерт для труженников полей. 22.20 От молодых и мелодии. 22.40 «Рассказы наших дней». С. Зуннукова. «Врат» (узб.). 23.15 Концерт-отдых.

ВТОРАЯ ПРОГРАММА 19.00 «Литература стран социализма». Рассказы болгарских писателей (узб.). 19.30 Концерт для воинов Советской Армии (рус.). 20.00 Концерт молодых исполнителей (тадж.). 20.30 Концерт маршальской музыки. 20.50 «Плетей и плечу». Передача

СЕНТЯБРЬ 9 ВТОРНИК ПЕРВАЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ 18.30 Программа передач. На русском языке: 18.35 Телевизионные новости (на русском языке) и «Серебристый». 19.10 «Здравствуй, Болгария!». Премьера телевизионного фильма Ташкентской студии телевидения. К Дню национального праздника Болгарии. 19.30 Декада киргизской литературы и искусства в Узбекистане. В. Власов. «Асель». Балет Киргизского Государственного орден Ленина академического театра оперы и балета. Трансляция из Государственного академического Большого театра оперы и балета имени Алишера Навои. В перерыве телевизионные новости (на узбекском языке). По окончании трансляции «Вриси хаёт». Программа для женщин на узбекском языке.

ВТОРАЯ ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ На русском языке: 18.00 Консультация для родителей. 18.40 «В мире юнтеров». 19.00 Показывает студия «Эштин». «Сельская молодежь». 19.45 Ленинская ювста труда.

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА 20.00 Новости. 20.15 Концерт классической музыки. 20.45 «Когда поднимаются флаги». Репортаж. 21.30 Интервидение. К 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. «По Ленинским местам». 22.00 Фестиваль телевизионных многосерийных зарубежных художественных фильмов. «Моя середина волков». Телефильм ГДР. Первая серия. 23.45 «Время». Информационная программа. 00.15 Программа детского телевидения. 01.35 Чемпионат мира по футболу. Северная Ирландия — СССР. Передача из Белфаста. В перерыве новости и программа передач. 02.35 Конец трансляции Москвы.

ВТОРАЯ ПРОГРАММА ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ 18.30 Программа передач. На русском языке: 18.35 «Бурятия, земля и земляки». Кукольный фильм для детей. 18.45 Эстрадный концерт. 19.20 Телефильм. На узбекском языке: 20.00 Сафари Джамал. Мансур Каримов. «Моя чернобровка». Трансляция спектакля из Государственного музыкально-драматического театра имени Мухоми. В перерыве кинофильм «Поматини Илйичу». 22.40 «Гимнастерка и фанза». Документальный фильм.

ТРЕТЬЯ ПРОГРАММА На русском языке: 20.00 В гостях у Михаила Жарова. 21.10 «Четыре блондинки — четыре бриллианта». Фильм-концерт. 21.35 «Нароль не нужен». Художественный фильм. Первая серия. 22.45 «Как минор стал мажором». Музыкальный фильм.

ПРИГЛАШАЮТ НА РАБОТУ: ТАШКЕНТСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ слесарей-сантехников 1 — 6 разрядов, газосварщиков и электросварщиков 4 — 6 разрядов. Обращаться: г. Ташкент, ул. Ленинградская, 30. Телефоны № 33-26-21, 33-65-54.

ТАШКЕНТСКАЯ ШЕЛКОМАТОРИАЛЬНАЯ ФАБРИКА автоматчиц, зарядчиц, запорщиц кононов и рабочих. При фабрике имеется школа по подготовке основных рабочих. Рабочие, проживающие на массиве Чиланзар, Минводах и Хасанбае перевозятся на служебных автобусах. Обращаться: г. Ташкент, ул. Карсарайская, 314 (троллейбус № 7, автобусы №№ 42, 43, остановка «Шелкоматолиальная фабрика»). Телефон № 44-09-65.

Коллектив Центрального конструкторско-технологического бюро легкой промышленности выражает искреннее соболезнование директору Ташкентского филиала ЦНИИШ В. А. Трофимовой по поводу смерти ее матери Ксении Александровны ФОМИНОЙ. Коллектив Ташкентского городского завода управления № 5 с прискорбием извещает о смерти старшего работника завода управления, пенсионера Марии Самойловны ФЕЛЬДШТЕЙН и выражает искреннее соболезнование семье покойной.